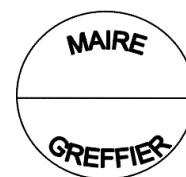




## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
BAIE-D'URFÉ, TENUE VIA TÉLÉDIFFUSION  
SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 9  
FÉVRIER 2021 À 19 H 30, À LAQUELLE  
ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-  
D'URFÉ BROADCASTED ON THE TOWN'S  
WEBSITE, ON TUESDAY, FEBRUARY 9, 2021, AT  
7:30 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor: Heidi Ektvedt, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors: Andrea Gilpin  
Janet Ryan  
Kevin M. Doherty  
Lynda Phelps  
Wanda Lowensteyn

Formant le Conseil en entier. / *Forming the entire Council.*

Également présents /  
Also in attendance :

Nicolas Bouchard, directeur général / Director General  
Tania Lê, greffière / Town Clerk

### A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

### A. OPENING OF THE MEETING

#### 1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30  
et souhaite la bienvenue aux membres du public  
présents.

#### 1. Opening of the meeting

The Mayor called the meeting to order at 7:30 p.m.  
and welcomes the public in attendance.

### B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

### B. ADOPTION OF THE AGENDA

#### 1. Adoption de l'ordre du jour

**2021-02-13**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé  
par la conseillère Phelps**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire  
du conseil municipal du mardi 9 février 2021 tel  
que rédigé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 1. Adoption of the agenda

**2021-02-13**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by  
Councillor Phelps**

TO ADOPT the agenda of the regular Council  
meeting of Tuesday, February 9, 2021, as drafted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

### C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD

#### 1. Période de questions

La mairesse annonce le début de la période de  
questions à 19 h 31.

La présidente lit une question et invite les  
conseillers et/ou le directeur général à y  
répondre. La personne suivante a soumis sa  
question en ligne durant la séance ordinaire du  
9 février 2021:

#### 1. Question Period

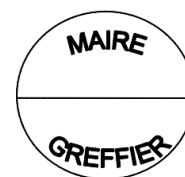
The Mayor announced the beginning of the  
question period at 7:31 p.m.

The Chairperson reads one question and invites  
the Council members and/or the Director General  
to answer. The following resident has submitted her  
question online during the regular Council meeting  
of February 9, 2021:

Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
------------	--



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Jocelyn Hay-Lincoln	Demande pour un banc commémoratif pour son frère non résident de la Ville. <i>/ Application for a commemorative bench for her brother who is a non-resident of the Town.</i>
---------------------	---

La période de questions se termine à 19 h 32.

The question period ends at 7:32 p.m.

### D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

### D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

#### 1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois de janvier 2021

#### 1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of January 2021

Le lieutenant Simon Deslauriers fait le rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois de janvier 2021.

Lieutenant Simon Deslauriers made a report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of January 2021.

Il fait un rappel de certaines consignes sanitaires en zone rouge. Ainsi, le couvre-feu est toujours en vigueur de 20h00 à 5h00. Cependant, certains commerces bénéficieront d'un certain assouplissement. Notamment, les commerces de détail pourront reprendre leurs activités mais devront arrêter d'accepter des clients vers 19h30. En tout temps, la capacité maximale des commerces selon leur superficie devra être respectée.

He recalled certain public health measures in the red zone. The curfew is still in effect from 8:00 p.m. to 5:00 a.m. However, some businesses will benefit from some flexibility. Namely, retail businesses will be able to resume their activities but will have to stop accepting customers around 7:30 pm. At all times, the maximum capacity of businesses according to their surface area will have to be respected.

Le Poste de quartier 1 a reçu une plainte de circulation autour de l'école primaire Dorset en date du 22 janvier 2021. Il y a eu 3 constats d'infraction pour le non-respect de l'arrêt obligatoire.

Station 1 has received a traffic complaint around Dorset Elementary School on January 22, 2021. There were 3 traffic violations for not respecting the mandatory stop.

#### 2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois de janvier 2021

#### 2. Mayor's report on Town activities for the month of January 2021

##### a) Dates d'échéance des taxes municipales:

##### a) Municipal tax installment due dates:

En date de ce jour, les dates d'échéance demeurent les mêmes, soit les 25 février et 25 mai 2021. Suivant discussion et évaluation par le Conseil et l'Administration, la communauté de Baie-D'Urfé (entreprises et résidents) semble généralement être en mesure d'acquitter selon les dates prévues par le règlement. Cependant, les contribuables en situation de difficulté peuvent contacter le Conseil et l'Administration. Cet enjeu pourra être revisité au besoin.

As of today, the due dates remain the same, i.e. February 25 and May 25, 2021. Following discussion and evaluation by the Council and the Administration, the Baie-D'Urfé community (businesses and residents) generally seems to be able to pay according to the dates set out in the by-law. However, taxpayers who are in difficulty may contact Council and the Administration. This issue may be revisited if necessary.

##### b) Vandalisme sur une synagogue à Westmount:

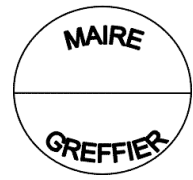
##### b) Vandalism on a synagogue in Westmount:

Le 13 janvier 2021, la synagogue de la Congrégation Shaar Hashomayim à Westmount a été visée par des graffiti haineux. Bien que l'incident n'a pas eu lieu à Baie-D'Urfé, la mairesse dénonce ces agissements, car ceux-ci n'ont aucune place dans la société. La mairesse tient à exprimer le soutien de la Ville à la communauté de Westmount.

On January 13, 2021, the synagogue of the Shaar Hashomayim Congregation in Westmount was vandalized with anti-Semitic graffiti. Although the incident did not take place in Baie-D'Urfé, the Mayor denounced these acts, as they have no place in society. The Mayor wishes to express the Town's support to the community of Westmount.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### c) Consultation publique concernant le projet de rénovation de l'hôtel de ville :

Le 19 janvier 2021, une consultation publique a eu lieu sous le format d'un webinaire où environ 40 citoyens ont participé. En date de ce jour, il y a eu 148 vues de l'enregistrement et le Conseil a reçu 49 courriels de la part des citoyens. Avec la technologie, la mairesse souhaite une communication transparente accrue.

### d) COVID-19 et vaccination :

Suivant la publication du magazine Entre Nous hier, certains citoyens voulaient savoir si les vaccins contre la maladie à coronavirus étaient disponibles. Cependant, le gouvernement fédéral a éprouvé quelques pépins dans les délais. La situation demeure évolutive.

Le 5 février dernier, les aînés de la résidence privée Maxwell ont reçu leurs vaccinations. Les plans sont en place pour la vaccination de masse dans l'Ouest-de-l'Île.

### e) Santé mentale et impacts socio-psychologiques:

Dans la dernière semaine, la ligne 811 de Montréal a reçu plus de 3 200 appels dont plus de 600 étaient reliés à la santé mentale en raison de la pandémie COVID-19.

### f) Activités de la St-Valentin :

La mairesse remercie la bibliothèque de Baie-D'Urfé et deux familles qui préparent annuellement une activité d'arts plastiques pour la St-Valentin. Elle remercie Oana Silaghi, Aksel Bedikyan, Gracie et Natasha Drouin.

Le groupe de travail du COVID-19 a distribué des paquets spéciaux pour des aînés dans la Ville. Les étudiants de l'école Alexander von Humboldt ont préparé des cartes tandis que l'enseignante Karen Laporte et ses étudiants ont préparés des sudokus.

### 3. Rapport des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de janvier 2021

#### a) La conseillère Lowensteyn:

Plus tôt dans la journée, une infolettre sur la prochaine activité Lunch & Learn a été diffusée auprès des citoyens. La capacité maximale a déjà été atteinte. La prochaine activité aura peut-être lieu en mars, si les consignes sanitaires ne deviennent pas plus restrictives.

Le département des travaux publics poursuit l'entretien des pistes de ski de fond, avec les capacités restreintes du véhicule tout terrain.

### c) Public consultation regarding the Town Hall renovation project :

On January 19, 2021, a public consultation was held in the form of a webinar where approximately 40 citizens participated. To this date, there has been 148 views of the recording and Council has received 49 emails from residents. With technology, the Mayor wished for more transparent communication.

### d) COVID-19 and vaccination :

Following the publication of News & Views magazine yesterday, some residents wanted to know whether vaccines against the coronavirus were available. However, the federal government experienced some problems due to delays. The situation is still evolving.

On February 5, seniors at the Maxwell Private Seniors' Residence received their vaccinations. Plans are in place for mass vaccination in the West Island.

### e) Mental health and socio-psychological impacts:

In the last week, the Montreal 811 line received more than 3,200 calls, of which more than 600 were related to mental health due to the COVID-19 pandemic.

### f) Valentine's Day activities:

The Mayor thanks the Baie-D'Urfé library and two families who will prepare an annual arts and crafts activity for Valentine's Day. She thanks Oana Silaghi, Aksel Bedikyan, Gracie and Natasha Drouin.

The COVID-19 task force distributed special packages for seniors in the Town. Students from Alexander von Humboldt School prepared cards while local teacher Karen Laporte and her students prepared sudokus.

### 3. Councillors' reports on Town activities for the month of January 2021

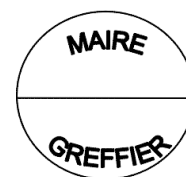
#### a) Councillor Lowensteyn:

Earlier in the day, a newsletter on the upcoming Lunch & Learn activity was distributed to residents. The maximum capacity has already been reached. The next event may take place in March if the public health measures do not become more restrictive.

The Public Works Department continues to groom the cross-country ski trails, with the limited capacity of the all-terrain vehicle. In the meantime, a



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Entretiens, la location d'une motoneige est envisagée. La signalisation pour les consignes de l'utilisation des pistes de ski de fond est mise sur pause, car elle gêne son entretien. Dès que le problème soit résolu, l'opération se poursuivra.

b) La conseillère Gilpin:

L'embauche d'une directrice des communications par intérim est prévue à l'ordre du jour de la présente séance. La conseillère Gilpin remercie le directeur général et la réceptionniste pour avoir pris en charge temporairement les communications de la Ville.

Les citoyens bénévoles en patrouille poursuivent leur opération après le couvre-feu. La Garde côtière auxiliaire organise des formations pour les nouvelles recrues via Zoom. Pour le moins de janvier 2021, il y a eu 378 heures de bénévolat par Sauvetage Baie-D'Urfé, incluant la patrouille et les premiers secours.

Le Conseil jeunesse tente d'organiser une soirée de futilités à travers la Ville d'ici trois à quatre semaines. De plus, le Conseil Jeunesse a besoin de « briques », soit des cartons de lait de 2L remplis d'eau pour la construction d'un mur de glace devant la Grange Rouge ce dimanche 14 février 2021.

c) La conseillère Phelps :

La bibliothèque de Baie-D'Urfé sera ouverte le lundi 15 février prochain, du lundi au vendredi (14h30-16h00) et dimanche (13h30-16h00). Il y aura une station d'accueil, avec 7 personnes à la fois, 30 minutes chacun. L'assemblée générale des membres sera le 22 février à 19h30.

Le Comité de circulation formulera ses recommandations au Conseil au prochain caucus.

Le 16 février prochain aura lieu l'assemblée générale virtuelle des membres de l'Association des résidents de Baie-D'Urfé.

#### 4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de janvier 2021

a) Rencontre avec les représentants du parc industriel:

La semaine passée, il y a eu une rencontre avec les représentants du parc industriel et la coordonnatrice communauté et parc industriel, qui agit comme agente de liaison. Les travaux qui auront lieu cet été ont été annoncés, dont celui d'une amélioration du poste électrique par Hydro-Québec. Le ministère des Transports procédera aussi à des travaux de réfection sur l'Autoroute 40 tandis que la Ville effectuera des travaux sur la voie de service.

snowmobile rental is being considered. Signage for the use of cross-country ski trails is on pause, as it hinders its maintenance. As soon as the problem is resolved, the operation will continue.

b) Councillor Gilpin:

The hiring of a Director of Communications by interim is on the agenda for this meeting. Councillor Gilpin thanked the Director General and the receptionist for temporarily taking over the Town's communications.

Baie-D'Urfé Volunteer Citizens on Patrol continue their patrol after the curfew. The Coast Guard Auxiliary is organizing a training for new recruits through Zoom. For the month of January 2021, the Baie-D'Urfé Rescue clocked in 378 volunteer hours, including patrol and first aid.

The Junior Council is trying to organize a trivia night across the Town within the next three to four weeks. In addition, the Junior Council needs "bricks", which are 2L milk cartons filled with water to build an ice wall in front of the Red Barn this Sunday, February 14, 2021.

c) Councillor Phelps :

The Baie-D'Urfé library will be open on Monday, February 15, from Monday to Friday (2:30-4:00 p.m.) and Sunday (1:30-4:00 p.m.). There will be a greeting station, with 7 people at a time, 30 minutes each. The annual general meeting will be on February 22 at 7:30 p.m.

The Traffic Committee will make its recommendations to Council at the next caucus.

The virtual annual general meeting of the Baie-D'Urfé Residents' Association will be held on February 16.

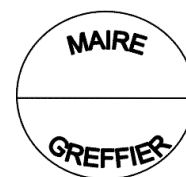
#### 4. Director General's report on Town activities for the month of January 2021

a) Meeting with representatives of the industrial park:

Last week, there was a meeting with the industrial park representatives and the Community and Industrial Park Coordinator, who acts as liaison officer. The work that will take place this summer was announced, including an upgrade to the substation by Hydro-Quebec. The Ministry of Transportation will also be carrying out rehabilitation work on Highway 40, while the Town will carry out work on the service road.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



- b) Mise à jour concernant le projet de l'écran acoustique :

Dans les prochaines semaines, la compagnie responsable de l'étude sonore installera 5 stations du côté Est de la rue Morgan. En vue de la décision sur l'opportunité du projet, la Ville a besoin de données pour discuter avec les citoyens, et ce, en toute transparence.

### E. PROCÈS-VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 12 janvier 2021

**2021-02-14**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Phelps**

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 12 janvier 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### F. CORRESPONDANCE

1. Lettre de M. Jim Schuddeboom au sujet des poêles à bois

Déposée et traitée par la conseillère Ryan.

### G. ADMINISTRATION

1. Nomination - Directeur de l'urbanisme

**2021-02-15**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

DE NOMMER M. Gabriel Hudon au poste de directeur de l'urbanisme, pour un contrat d'une durée approximative de deux (2) ans, à compter du 15 février 2021 jusqu'au 10 février 2023;

D'IMPUTER la dépense de salaire correspondant à la classe 5, échelon 6, de la classification salariale des employés cadres, conformément au certificat de disponibilité de fonds no 210203 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Nomination - Directrice en communication par intérim

- b) Acoustic screen project update :

In the upcoming weeks, the company responsible for the noise study will install 5 stations on the east side of Morgan Street. In order to make a decision on the opportunity of the project, the Town needs data to discuss the project with residents in a transparent manner.

### E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on January 12, 2021

**2021-02-14**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Phelps**

TO APPROVE the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on January 12, 2021.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### F. CORRESPONDENCE

1. Letter from Mr. Jim Schuddeboom regarding wood burning stoves

Tabled and addressed by Councillor Ryan.

### G. ADMINISTRATION

1. Appointment - Director of Urban Planning

**2021-02-15**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin**

TO APPOINT Mr. Gabriel Hudon to the position of Director of Urban Planning, for an approximate two-year contract, starting February 15, 2021, to February 10, 2023;

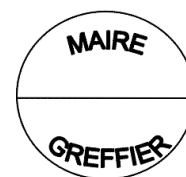
TO CHARGE the expense of salary under class 5, pay scale 6, of the salary classification of management employees, in accordance with the certificate of availability of funds no 210203 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Appointment - Director of Communications by interim



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



**2021-02-16**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

DE NOMMER Mme Daphné Arias-Guillemette au poste de directrice des communications par intérim, pour un contrat d'une durée approximative d'un an, à compter du 15 février 2021 jusqu'au 14 février 2022;

D'AMENDER le *Recueil des conditions de travail et de rémunération des employés cadres* pour positionner le poste de directrice des communications dans la classe 6;

D'IMPUTER la dépense de salaire correspondant à la classe 6, échelon 2, de la classification salariale des employés cadres, et d'autoriser le transfert de fonds de 78 082,46 \$ à partir du surplus non affecté, conformément au certificat de disponibilité de fonds no 210204 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Nomination de 7 préposés aux patinoires pour la saison hivernale 2021

**2021-02-17**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Ryan**

DE NOMMER les personnes suivantes au poste de préposés aux patinoires pour la saison hivernale 2021, sur une base temporaire, à compter du 9 février 2021, soit:

- Audrey Besner;
- Yannick Hipps-Caron.
- Farah Jreij;
- Roxanne Lefson;
- Niko Saradjev;
- Lionel Thomas;
- Mitchell West.

D'IMPUTER la dépense de salaire, depuis la date de début de leur poste, soit le 29 décembre 2020 jusqu'à la fin de la saison hivernale 2021, le tout conformément à la convention collective des cols bleus (Annexes C et D), conformément au certificat de disponibilité des fonds no 210202 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Adoption de la Politique concernant les bancs commémoratifs de la Ville de Baie-D'Urfé

**2021-02-16**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin**

TO APPOINT Ms. Daphné Arias-Guillemette to the position of Director of Communications by interim, for an approximate one-year contract, starting February 15, 2021, to February 14, 2022;

TO AMEND the *Compendium on Working Conditions and Salaries for Management Employees* in order to place the position of Director of Communications in rank 6;

TO CHARGE the expense of salary under rank 6, pay scale 2, of the salary classification of management employees, and authorize the transfer of funds in the amount of \$ 78,082.46 from the non-affected surplus, in accordance with the certificate of availability of funds no 210204 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Appointment of 7 ice rink attendants for 2021 winter season

**2021-02-17**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Ryan**

TO APPOINT the following people to the position of ice rink attendants for the 2021 winter season, on a temporary basis, effective February 9, 2021, namely:

- Audrey Besner;
- Yannick Hipps-Caron.
- Farah Jreij;
- Roxanne Lefson;
- Niko Saradjev;
- Lionel Thomas;
- Mitchell West.

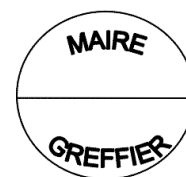
TO APPROVE the expense of salary, from the starting date of their position, December 29, 2020, to the end of the 2021 winter season, the whole in accordance with the blue-collar collective agreement (Schedules C and D), as per the certificate of availability of funds no 210202 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Adoption of the Commemorative Bench Policy of the Town of Baie-D'Urfé



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ATTENDU QU'il est opportun d'avoir une politique concernant les bancs commémoratifs afin d'établir les critères et les conditions pour les demandes;

CONSIDÉRANT la recommandation du directeur général;

**2021-02-18**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'ADOPTER la Politique concernant les bancs commémoratifs de la Ville de Baie-D'Urfé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. Adoption de la Politique concernant les arbres commémoratifs de la Ville de Baie-D'Urfé

ATTENDU QU'il est opportun d'avoir une politique concernant les arbres commémoratifs afin d'établir les critères et les conditions pour les demandes;

CONSIDÉRANT la recommandation du directeur général;

**2021-02-19**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'ADOPTER la Politique concernant les arbres commémoratifs de la Ville de Baie-D'Urfé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6. Ratification de l'adjudication de contrat par l'UMQ du mandat de services professionnels de consultant et de gestionnaire de risque en assurances de dommages -UMQGRAD-08 (SEAO # 1407809)

ATTENDU QUE l'Union des municipalités du Québec (UMQ) a procédé à un appel d'offres public au nom du Regroupement Municipalités de l'Île-de-Montréal, pour des soumissions, avec une tarification spécifique pour chaque municipalité, pour des services professionnels de consultant et gestionnaire de risques en assurances de dommages;

ATTENDU QU'une soumission a été reçue dans le cadre de l'appel d'offres, soit Fidema Groupe Conseils Inc., et sa soumission a été jugée conforme suivant une analyse;

**2021-02-20**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

DE RATIFIER l'adjudication de contrat par l'UMQ du mandat de services professionnels de

WHEREAS it is appropriate to have a policy regarding commemorative benches in order to establish the criteria and conditions for the applications;

CONSIDERING the recommendation of the Director General;

**2021-02-18**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO ADOPT the Commemorative Bench Policy of the Town of Baie-D'Urfé.

UNANIMOUSLY RESOLVED

5. Adoption of the Commemorative Tree Policy of the Town of Baie-D'Urfé

WHEREAS it is appropriate to have a policy regarding commemorative trees in order to establish the criteria and conditions for the applications;

CONSIDERING the recommendation of the Director General;

**2021-02-19**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO ADOPT the Commemorative Tree Policy of the Town of Baie-D'Urfé.

UNANIMOUSLY RESOLVED

6. Confirmation of the UMQ's awarding of contract of the mandate for professional services for consultant and risk manager in damage insurance -UMQGRAD-08 (SEAO # 1407809)

WHEREAS on behalf of the Regroupement Municipalités de l'Île-de-Montréal, the Union des municipalités du Québec (UMQ) proceeded with a public call for tenders for professional services for consultant and risk manager in damage insurance, with a specific rate for each municipality;

WHEREAS a tender was received during the call for tenders, namely Fidema Groupe Conseils Inc., and its tender was deemed compliant following an analysis;

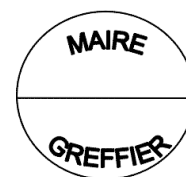
**2021-02-20**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin**

TO CONFIRM the UMQ's awarding of the contract for professional services for consultant and risk manager



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



consultant et gestionnaire de risques en assurances de dommages pour les membres du regroupement Municipalités de l'Île-de-Montréal dans le cadre d'un achat regroupé de l'UMQ - UMQ2020-CGRAD-08 du 1er janvier 2021 au 31 décembre 2025;

D'AUTORISER et d'imputer la dépense pour les honoraires de Fidema Groupe Conseils Inc. pour un an, renouvelable lors d'un appel d'offres ou d'un renouvellement de gré à gré, au montant de 1 897,06 \$, taxes incluses, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no 210201 délivré par la trésorière.

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. Adhésion à la déclaration d'engagement sur la démocratie et le respect de l'UMQ - « La démocratie dans le respect, par respect pour la démocratie »

ATTENDU QUE la polarisation de l'opinion publique dans les médias traditionnels et particulièrement dans les médias sociaux entraîne une multiplication de déclarations agressives et de gestes d'intimidation à l'égard des élu·es et élu·es municipaux;

ATTENDU QUE ce phénomène a pris de l'ampleur depuis le début de la crise de la COVID-19 en 2020;

ATTENDU QUE l'intimidation, la menace et la violence verbale n'ont pas leur place dans une démocratie et ne favorisent en rien la confiance ainsi que la reconnaissance qu'a la population envers ses institutions démocratiques;

ATTENDU QUE le respect est un élément fondamental d'une société démocratique qui exige à son tour la reconnaissance fondamentale de grandes libertés dont notamment la liberté d'expression;

ATTENDU QU'une démocratie respectueuse honore la fonction d'élu·e et élu·e et consolide la qualité et l'autorité des institutions;

ATTENDU QUE l'Union des municipalités du Québec (UMQ) a lancé une campagne nationale sur la démocratie et le respect;

ATTENDU QUE les membres du conseil d'administration de l'UMQ ont adopté le 4 décembre 2020 la déclaration d'engagement intitulée « La démocratie dans le respect, par respect pour la démocratie » et déposée ce soir en cours du Conseil municipal;

**2021-02-21**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Phelps**

in damage insurance for the members of the Regroupement Municipalités de l'Île-de-Montréal within the framework of a group purchase by the UMQ - UMQ2020-CGRAD-08 from January 1, 2021, to December 31, 2025;

TO AUTHORIZE and to charge the fees of Fidema Groupe Conseils Inc. for one year, renewable through a call for tenders or a renewal by mutual agreement, in the amount of \$ 1,897.06, including all applicable taxes, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no 210201 issued by the Treasurer.

### UNANIMOUSLY RESOLVED

7. Subscription to the Statement of Commitment on democracy and respect from the UMQ - "Democracy with respect, out of respect for democracy"

WHEREAS the polarization of public opinion on traditional media and particularly on social media is leading to an increase in aggressive statements and acts of intimidation against elected municipal officials;

WHEREAS this phenomenon has increased since the beginning of the COVID-19 pandemic in 2020;

WHEREAS intimidation, threats and verbal violence have no place in a democracy and do not promote public trust and recognition of democratic institutions;

WHEREAS respect is a fundamental element of a democratic society, which in turn requires the fundamental recognition of great freedoms, including freedom of expression;

WHEREAS a respectful democracy honours the office of the elected officials and consolidates the quality and authority of institutions;

WHEREAS the Union des municipalités du Québec (UMQ) has launched a national campaign on democracy and respect;

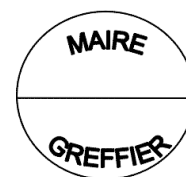
WHEREAS the members of the UMQ's Board of Directors adopted the declaration of commitment on December 4, 2020, entitled "La démocratie dans le respect, par respect pour la démocratie" and tabled tonight during the Council meeting;

**2021-02-21**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Phelps**



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



QUE le conseil municipal adhère à la déclaration d'engagement ayant pour thème « La démocratie dans le respect, par respect pour la démocratie »;

QUE le conseil municipal s'engage à accompagner les élu·es et élus municipaux ainsi que toutes les sphères de la gouvernance municipale pour valoriser la démocratie municipale et consolider la confiance envers les institutions démocratiques;

QU'une copie de cette résolution soit transmise à l'UMQ.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. Confirmation de l'engagement pour le respect envers les employés municipaux

CONSIDÉRANT que la Ville de Baie-D'Urfé reconnaît sa responsabilité sociale et légale relative au respect de la personne;

CONSIDÉRANT toutes les dispositions législatives prévues dans la *Charte des droits et libertés de la personne du Québec*, la *Loi sur les normes du travail*, la *Loi sur la santé et la sécurité du travail* et le *Code civil du Québec* qui encadrent les droits, obligations et responsabilités en matière de respect de la personne;

CONSIDÉRANT la recrudescence de signalements de comportement inappropriés qu'ils soient verbaux, écrits ou via les réseaux sociaux;

**2021-02-22**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Ryan**

DE RÉAFFIRMER l'obligation de la Ville de Baie-D'Urfé de prendre tous les moyens nécessaires afin d'offrir un milieu de travail sain, exempt de harcèlement où tous les employés, y compris les élus sont traités avec respect, civilité et dignité;

DE NE TOLÉRER aucun comportement, agissements ou actions allant à l'encontre de ces principes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9. Autorisation du dépôt pour une demande de subvention - Hôtel de ville

ATTENDU la volonté du Conseil municipal de procéder aux travaux de réfection de l'hôtel de ville,

ATTENDU l'existence d'un programme d'aide pour la réfection et construction des infrastructures municipales (RÉCIM);

THAT Town Council endorses the Statement of Commitment on the theme "Democracy with respect, out of respect for democracy";

THAT Town Council commits to work with elected municipal officials and all spheres of municipal governance to enhance municipal democracy and build confidence in democratic institutions;

THAT a copy of this resolution be forwarded to the UMQ.

UNANIMOUSLY RESOLVED

8. Confirmation of the undertaking regarding respect towards Town Employees

WHEREAS the Town of Baie-D'Urfé recognizes its social and legal responsibility regarding one's dignity and respect;

CONSIDERING all the legislative provisions provided for in the *Quebec Charter of Human Rights and Freedoms*, the *Act respecting labour standards*, the *Act respecting occupational health and safety* and the *Civil Code of Quebec*, which govern the rights, obligations and responsibilities regarding one's dignity and respect;

CONSIDERING the upsurge in reports of inappropriate behaviour, whether verbal, written or via social media;

**2021-02-22**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Ryan**

TO REASSERT the obligation of the Town of Baie-D'Urfé to take all necessary steps to provide a safe, harassment-free workplace where all employees, including elected officials, are treated with respect, civility and dignity;

TO NOT TOLERATE any behaviour, acts or actions that are contrary to these principles.

UNANIMOUSLY RESOLVED

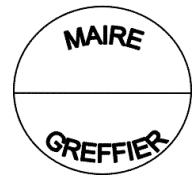
9. Authorization to apply for a grant - Town Hall

WHEREAS Town Council wishes to proceed with the rehabilitation work of Town Hall,

WHEREAS a program for financial assistance for the rehabilitation and construction of municipal infrastructure (RÉCIM) exists;



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ATTENDU la possibilité d'obtenir une aide financière pouvant aller jusqu'à 65% des coûts admissibles;

**2021-02-23**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'AUTORISER le dépôt d'une demande d'aide financière pour la réfection de l'hôtel de ville;

DE CONFIRMER que le Conseil municipal a pris connaissance du programme RÉCIM et de s'engager à respecter toutes les modalités applicables;

DE PAYER sa part des coûts admissibles et des coûts d'exploitation continue de l'hôtel de ville, advenant l'obtention d'une telle aide financière;

D'ASSUMER tous les coûts non admissibles au programme RÉCIM associés au projet de l'hôtel de ville, advenant l'obtention d'une telle aide financière pour ce projet y compris tous dépassements des coûts;

D'AUTORISER le directeur général à signer tous les documents relatifs à cette demande d'aide.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10. Arrêté concernant les règles permettant d'établir le potentiel fiscal des municipalités liées de l'agglomération de Montréal aux fins de la répartition des dépenses d'agglomération – Poursuite de la Ville de Beaconsfield

ATTENDU que le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation a publié le 4 décembre 2020 dans la Gazette officielle du Québec l'Arrêté concernant les règles permettant d'établir le potentiel fiscal des municipalités liées de l'agglomération de Montréal aux fins de la répartition des dépenses d'agglomération (l'« Arrêté »);

ATTENDU que le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation a publié le 15 janvier 2021 dans la Gazette officielle du Québec un erratum afin de préciser à l'article 3 de l'Arrêté que le comité de travail sera composé de représentants de la Ville de Montréal et de l'Association des municipalités de banlieue, en vue de réviser les modalités de répartition des quotes-parts, notamment le calcul du potentiel fiscal ou toutes autres solutions pérennes, qui devra faire rapport à la ministre au plus tard le 31 août 2021;

ATTENDU que les Villes liées de l'Agglomération de Montréal, par le biais de l'Association des municipalités de banlieue, ont confirmé auprès du ministère des Affaires municipales et de

WHEREAS the possibility of obtaining financial assistance is available up to 65% of eligible costs;

**2021-02-23**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO AUTHORIZE the filing of an application for financial assistance for the rehabilitation work of Town Hall;

TO CONFIRM that the Town Council has reviewed the RÉCIM program and agrees to abide to all applicable terms and conditions;

TO PAY its share of the eligible costs and ongoing operating costs of Town Hall, should such financial assistance be granted;

TO ASSUME all ineligible costs associated with the Town Hall project that are not eligible under the RÉCIM program, should such financial assistance be obtained for the project, including any cost overruns;

TO AUTHORIZE the Director General to sign all documents related to this application for assistance.

UNANIMOUSLY RESOLVED

10. Order concerning the rules for determining the fiscal potential of demerged municipalities in the agglomeration of Montreal for the purposes of apportioning agglomeration expenditures - Lawsuit from the City of Beaconsfield

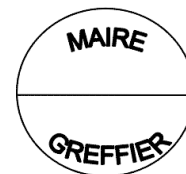
WHEREAS the Ministry of Municipal Affairs and Housing published on December 4, 2020 in the Gazette officielle du Québec the Arrêté concernant les règles permettant d'établir le potentiel fiscal des municipalités liées de l'agglomération de Montréal aux fins de la répartition des dépenses d'agglomération (the "Arrêté");

WHEREAS the Ministry of Municipal Affairs and Housing published an erratum on January 15, 2021 in the Gazette officielle du Québec to specify in section 3 of the Order that the working committee will be composed of representatives of the City of Montréal and the Association of Suburban Municipalities, to review the procedures for allocating the aliquot shares, including the calculation of the fiscal potential or any other lasting solutions, which must report to the Minister no later than August 31, 2021;

WHEREAS the demerged Cities of the Agglomeration of Montreal, through the Association of Suburban Municipalities, have confirmed with the Ministry of Municipal Affairs and Housing their



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



l'Habitation leur volonté de participer au comité de travail tel qu'édicté à l'arrêté ministériel;

ATTENDU que la Ville de Beaconsfield a déposé une demande introductive d'instance en contrôle judiciaire en Cour supérieure le 15 janvier 2021 contre le procureur général du Québec et la Ville de Montréal;

ATTENDU que l'ensemble des Villes liées a été inscrit à titre de mis en cause par la Ville de Beaconsfield;

ATTENDU que le dépôt de cette démarche par la Ville de Beaconsfield soulève des enjeux pour les intérêts de la Ville de Baie-D'Urfé en matière de fiscalité d'agglomération;

ATTENDU que la Ville de Baie-D'Urfé entend s'assurer d'une défense pleine et entière dans le cadre de cette demande introductive d'instance en contrôle judiciaire;

ATTENDU que la Ville de Baie-D'Urfé a adopté un règlement sur la gestion contractuelle en vertu de l'article 573.3.1.2 de la Loi sur les cités et villes;

**2021-02-24**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Phelps**

QUE Me Nicolas X. Cloutier, de la firme McCarthy Tétraut s.e.n.c.r.l, soit mandaté à cette fin;

QUE ce mandat est nécessaire dans le cadre du recours devant la Cour supérieure dans lequel l'ensemble des Villes liées est mis en cause;

Qu'une somme ne dépassant pas 5 000 \$ soit réservée pour les dépenses requises à cette fin par chacune des Villes liées;

D'AUTORISER et d'imputer la dépense au montant de 5 000\$, conformément au certificat de disponibilité de fonds no 210207 délivré par la trésorière.

QUE la Cité de Dorval soit désignée afin d'être le point de chute pour le paiement des honoraires de la firme McCarthy Tétraut S.E.N.C.R.L., s.r.l. pour l'ensemble des villes prenantes à la démarche.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### H. FINANCES

1. Dépôt et approbation de la liste des dépenses pour la période 13 de 2020 et le mois de janvier 2021

willingness to participate in the working committee as set out in the ministerial order;

WHEREAS the City of Beaconsfield filed an application for judicial review in Superior Court on January 15, 2021 against the Attorney General of Quebec and the City of Montreal;

WHEREAS all of the demerged Cities have been registered as impleaded parties by the City of Beaconsfield;

WHEREAS the filing of this action by the City of Beaconsfield raises issues for the interests of the Town of Baie-D'Urfé with respect to agglomeration taxation;

WHEREAS the Town of Baie-D'Urfé intends to ensure a full and complete defence to this application for judicial review;

WHEREAS the Town of Baie-D'Urfé has adopted a by-law on contract management pursuant to section 573.3.1.2 of the Cities and Towns Act;

**2021-02-24**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Phelps**

THAT Mtre. Nicolas X. Cloutier, from the firm McCarthy Tétraut LLP, be mandated for this purpose;

THAT this mandate is necessary in the context of the action before the Superior Court in which all of the demerged Cities are involved;

THAT an amount not exceeding \$5,000 be set aside for the expenses required for this purpose by each of the demerged Cities;

TO AUTHORIZE and to charge the expenditure of \$5,000 in accordance with the certificate of availability of funds no 210207 issued by the Treasurer.

THAT the City of Dorval be designated as the location for the payment of the fees of McCarthy Tétraut LLP for all of the cities involved in the proceedings.

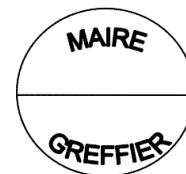
UNANIMOUSLY RESOLVED

### H. FINANCE

1. Tabling and approval of the list of expenses of Period 13 of 2020 and the month of January 2021



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



La conseillère Gilpin dépose la liste des dépenses pour la période 13 de 2020 et le mois de janvier 2021 au montant de 1 005 800.44 \$ avec les détails suivants :

Chèques :	945 694,51 \$
Chèques annulés :	- 3 009,59 \$
Débit direct :	<u>63 115,52 \$</u>
TOTAL :	<b>1 005 800,44 \$</b>

**2021-02-25**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par le conseiller Doherty**

D'APPROUVER la liste susmentionnée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**2. Avis de motion et dépôt du projet de règlement - Règlement no 1043-9**

ATTENDU QU'il est opportun de procéder à l'amendement du *Règlement no 1043 en matière de délégation, de contrôle et de suivi budgétaire*;

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte;

La conseillère Gilpin donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement no 1043-9 modifiant le Règlement no 1043 en matière de délégation, de contrôle et de suivi budgétaire – Ajout de certains postes ayant un pouvoir d'autoriser des dépenses*.

Ce projet de règlement a pour objet de mettre à jour certaines délégations au pouvoir d'autoriser des dépenses pour certains employés cadres.

Le projet de règlement no 1043-9 est déposé.

**I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT**

**J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

**K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE**

**1. Présentation de la programmation des travaux TECQ 2019-2023 version no.1**

ATTENDU QUE la Ville de Baie-D'Urfé a pris connaissance du *Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur*

Councillor Gilpin tables the list of expenses of Period 13 of 2020 and the month of January 2021 in the amount of \$ 1,005,800.44 with the following details:

Cheques :	\$ 945,694.51
Cancelled Cheques:	\$ - 3,009.59
Direct debit :	<u>\$ 63,115.52</u>
TOTAL :	<b>\$ 1,005,800.44</b>

**2021-02-25**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Doherty**

TO APPROVE the aforementioned list.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**2. Notice of motion and filing of draft by-law - By-law no 1043-9**

WHEREAS it is opportune to proceed to the amendment of the *By-law no 1043 concerning delegation, control and budgetary monitoring*;

In accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act*, the passing of every by-law must be preceded by the filing of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting.

Councillor Andrea Gilpin gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law no. 1043-9 amending By-law no. 1043 concerning delegation, control and budgetary monitoring – Addition of certain positions with a power to authorize expenditures*.

The object of this draft by-law is to update certain powers to authorize expenditures for certain management employees.

Draft By-law no 1043-9 is filed.

**I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT**

**J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

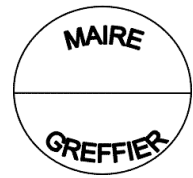
**K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES**

**1. Presentation of the TECQ 2019-2023 version no.1 work program**

WHEREAS the Town of Baie-D'Urfé has taken note of the "Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



*l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023;*

ATTENDU QUE la Ville doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

**2021-02-26**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

QUE la Ville s'engage à respecter les modalités du Guide qui s'appliquent à elle;

QUE la Ville s'engage à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2023;

QUE la Ville approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux n° 1 ci-jointe et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

QUE la Ville s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des cinq années du programme;

QUE la Ville s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution;

QUE la Ville atteste par la présente résolution que la programmation de travaux n° 1 ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de coûts des travaux admissibles.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Avis de motion et dépôt du projet de règlement - Règlement no 1075 ordonnant des travaux pour la réfection de la voie de service de l'Autoroute 40, direction Est, et décrétant une dépense et un emprunt de 3 154 000 \$

ATTENDU QU'il est opportun de procéder à l'adoption du *Règlement no 1075 ordonnant des*

contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019-2023";

WHEREAS the Town must comply with the terms and conditions of this guide to receive the government contribution confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

**2021-02-26**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Lowensteyn**

THAT the Town agrees to abide by the terms and conditions of the Guide for the years of 2019 to 2023;

THAT the Town agrees to be solely responsible and to release the governments of Canada and Québec, their ministers, senior officials, employees and agents of any responsibility with regards to claims, requirements, losses, damages and related costs as a result of injury suffered by a person or her/his death, or damages to goods or the loss of these goods caused by a deliberate or negligent act arising directly or indirectly from the investments stemming from the financial aid obtained under the TECQ 2019-2023 program;

THAT the Town approves the content and authorizes the submitting of the work program version no. 1 to the Ministry of Municipal Affairs and Housing attached to the present and all the other documents requested by the Ministry in order to receive the government contribution confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

THAT the Town agrees to reach the required minimum capital expenditure threshold for all five years of the program;

THAT the Town agrees to inform the Ministry of Municipal Affairs and Housing of any modification to be made to the work program approved by the present resolution;

THAT the Town hereby attests by the present resolution that the attached work program version no. 1 comprises true incurred costs and reflects the cost estimates of eligible work.

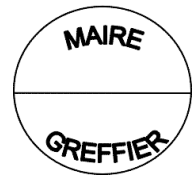
UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Notice of motion and filing of draft by-law - By-law no.1075 ordering to carry out the work for the rehabilitation of the service road on Highway 40 Eastbound, and authorizing an expenditure and a loan of \$ 3,154,000

WHEREAS it is opportune to proceed to the adoption of the *By-law no 1075 By-law no.1075 ordering to*



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



*travaux pour la réfection de la voie de service de l'Autoroute 40, direction Est, et décrétant une dépense et un emprunt de 3 154 000 \$;*

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte;

Le conseiller Kevin Doherty donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement no 1075 ordonnant des travaux pour la réfection de la voie de service de l'Autoroute 40, direction Est, et décrétant une dépense et un emprunt de 3 154 000 \$;*

Ce projet de règlement a pour objet de d'ordonner des travaux de voirie pour la réfection de la voie de service de l'Autoroute 40, direction Est, et décréter une dépense et un emprunt de 3 154 000 \$, pour une durée de 20 ans. Le remboursement de l'emprunt est entièrement supporté par les propriétaires d'immeubles de l'ensemble du territoire de la municipalité.

Le projet de règlement no 1075 est déposé.

3. Avis de motion et dépôt du projet de règlement - Règlement no 1076 ordonnant des travaux pour la réfection du chemin Lakeshore Ouest et rues diverses, du stationnement du CPE Whiteside Taylor, du chemin d'accès et stationnement du Centre communautaire Fritz, et décrétant une dépense et un emprunt de 3 007 000 \$

ATTENDU QU'il est opportun de procéder à l'adoption du *Règlement no 1076 ordonnant des travaux pour la réfection du chemin Lakeshore Ouest et rues diverses, du stationnement du CPE Whiteside Taylor, du chemin d'accès et stationnement du Centre communautaire Fritz, et décrétant une dépense et un emprunt de 3 007 000 \$;*

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte;

Le conseiller Kevin Doherty donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement no 1076 ordonnant des travaux pour la réfection du chemin Lakeshore Ouest et rues diverses, du stationnement du CPE Whiteside Taylor, du chemin d'accès et stationnement du Centre communautaire Fritz, et décrétant une dépense et un emprunt de 3 007 000 \$;*

*carry out the work for the rehabilitation of the service road on Highway 40 Eastbound, and authorizing an expenditure and a loan of \$ 3,154,000;*

In accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act*, the passing of every by-law must be preceded by the filing of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting;

Councillor Kevin Doherty gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law no. 1075 ordering to carry out the work for the rehabilitation of the service road on Highway 40 Eastbound, and authorizing an expenditure and a loan of \$ 3,154,000;*

The object of this draft by-law is to order to carry out road construction work for the rehabilitation of the service road on Highway 40 Eastbound, and to authorize an expenditure and a loan of \$ 3,154,000, for a period of 20 years. The repayment of the loan is entirely borne by the owners of immovable in the entire territory of the municipality.

Draft By-law no 1075 is filed.

3. Notice of motion and filing of draft by-law - By-law no 1076 ordering to carry out the work for the rehabilitation of Lakeshore Road West and various streets, the parking lot of the Whiteside Taylor Childcare Centre, the access road and the parking lot of the Fritz Community Centre, and authorizing an expenditure and a loan of \$ 3,007,000

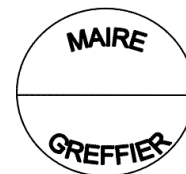
WHEREAS it is opportune to proceed to the adoption of the *By-law no 1076 ordering to carry out the work for the rehabilitation of Lakeshore Road West and various streets, the parking lot of the Whiteside Taylor Childcare Centre, the access road and the parking lot of the Fritz Community Centre, and authorizing an expenditure and a loan of \$ 3,007,000;*

In accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act*, the passing of every by-law must be preceded by the filing of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting;

Councillor Kevin Doherty gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law no. 1076 ordering to carry out the work for the rehabilitation of Lakeshore Road West and various streets, the parking lot of the Whiteside Taylor Childcare Centre, the access road and the parking lot of the Fritz Community Centre, and authorizing an expenditure and a loan of \$ 3,007,000;*



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Ce projet de règlement a pour objet d'ordonner des travaux de voirie pour la réfection du chemin Lakeshore Ouest et rues diverses, du stationnement du CPE Whiteside Taylor, du chemin d'accès et stationnement du Centre communautaire Fritz, et décréter une dépense et un emprunt de 3 007 000 \$, pour une durée de 20 ans. Le remboursement de l'emprunt est entièrement supporté par les propriétaires d'immeubles de l'ensemble du territoire de la municipalité.

Le projet de règlement no 1076 est déposé.

### L. URBANISME

#### 1. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale - 34 Oxford

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande pour le remplacement du revêtement extérieur défectueux en stuc pour la propriété du 34 Oxford;

ATTENDU QUE, lors de la réunion du 15 janvier 2021, le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) de la Ville a recommandé d'accepter le changement tel que proposé par les propriétaires;

ATTENDU QU'en vertu du *Règlement no 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, ce projet fait partie du Chapitre 5.6;

**2021-02-27**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'APPROUVER la demande pour le remplacement du revêtement extérieur en stuc pour la propriété du 34 Oxford, sous réserve d'une demande de permis dûment remplie et conforme au projet présenté au CCU.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES

#### 1. Soutien financier pour l'organisme AMCAL pour l'année 2021

ATTENDU QUE la Ville veut octroyer un soutien financier à AMCAL;

**2021-02-28**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'ACCORDER un soutien financier au montant total de 400 \$ à AMCAL;

The object of this draft by-law is to order to carry out road construction work for the rehabilitation of Lakeshore Road West and various streets, the parking lot of the Whiteside Taylor Childcare Centre, the access road and the parking lot of the Fritz Community Centre, and to authorize an expenditure and a loan of \$ 3,007,000, for a period of 20 years. The repayment of the loan is entirely borne by the owners of immovable in the entire territory of the municipality.

Draft By-law no 1076 is filed.

### L. TOWN PLANNING

#### 1. Request for approval of a Site Planning Architectural Integration Program - 34 Oxford

WHEREAS the Town received an application for the replacement of the defective stucco exterior siding for the property located at 34 Oxford;

WHEREAS at its meeting held on January 15, 2021, the Town Planning Advisory Committee (TPAC) recommended to approve the change as proposed by the owners;

WHEREAS pursuant to *By-law no 1047 respecting Site Planning and Architectural Integration Program*, this project is subject to Chapter 5.6;

**2021-02-27**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Gilpin**

TO APPROVE the project for the replacement of the defective stucco exterior siding for the property located at 34 Oxford, subject to a completed permit application consistent with the project presented to the TPAC.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS

#### 1. Grants for local non-profit community organizations in 2021

WHEREAS the Town wishes to provide financial assistance to AMCAL;

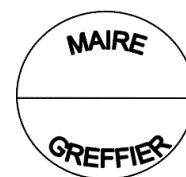
**2021-02-28**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin**

TO GRANT financial assistance in the total amount of \$ 400 to AMCAL;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



DIMPUTER la dépense susmentionnée conformément au certificat de disponibilité no 210205 délivré par la trésorière.

TO CHARGE the aforementioned expense in accordance with the certificate of availability of funds no 210205 issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Demande de soutien financier à Les Amis de la santé mentale pour l'année 2021

2. Request for a financial assistance to Friends for Mental Health for the year 2021

ATTENDU QUE la Ville veut octroyer un soutien financier à Les Amis de la santé mentale pour l'année 2021;

WHEREAS the Town wishes to provide financial assistance to Friends for Mental Health for the year 2021;

2021-02-29

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Doherty

2021-02-29

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Doherty

D'ACCORDER un soutien financier au montant total de 400 \$ à Les Amis de la santé mentale;

TO GRANT financial assistance in the total amount of \$ 400 to Friends for Mental Health;

DIMPUTER la dépense susmentionnée conformément au certificat de disponibilité no 210206 délivré par la trésorière.

TO CHARGE the aforementioned expense in accordance with the certificate of availability of funds no 210206 issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

**N. AFFAIRES NOUVELLES**

**N. NEW BUSINESS**

**O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS**

**O. SECOND QUESTION PERIOD**

1. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

1. SECOND QUESTION PERIOD

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du Conseil à 20 h 49.

The persons present are invited to submit their questions to the members of Council at 8:49 p.m.

Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
Jocelyn Hay-Lincoln	Demande pour un banc commémoratif pour son frère non résident de la Ville. / Application for a commemorative bench for her brother who is a non-resident of the Town.
Patrick De Koninck	Raison pour laquelle il y a eu le retrait du projet de l'écran acoustique du programme triennal d'immobilisations pour les années 2021-2022-2023. / Reason for the removal of the acoustic screen from the three-year program of capital expenditures for the years of 2021-2022-2023.

La période de questions se termine à 20 h 52.

The question period is declared closed at 8:52 p.m.

**P. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**P. CLOSING OF MEETING**

1. Levée de la séance

1. Closing of the meeting

2021-02-30

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Gilpin

2021-02-30

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Gilpin

DE LEVER la séance du Conseil à 20 h 52.

TO CLOSE the Council meeting at 8:52 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



---

Heidi Ektvedt  
Mairesse / Mayor

---

Tania Lê  
Greffière / Town Clerk